649881-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja – Umbau, Erweiterung und Sanierung der Europaschule Arnold-Zweig
OJ S 182/2026 21/09/2026
Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Pasewalk
E-pošta: Vergabestelle@pasewalk.de
Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo
Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Umbau, Erweiterung und Sanierung der Europaschule Arnold-Zweig
Opis: Die Stadt Pasewalk beabsichtigt, die Planungsleistungen für den Umbau, die Erweiterung und die Sanierung der Europaschule Arnold-Zweig in mehreren Losen auszuschreiben. Es sollen folgende Maßnahmen umgesetzt werden: - Verlegung der Büros und Lehrerzimmer aus dem Unterrichtsgebäude zur Schaffung von 4 weiteren Unterrichtsräumen a. 50 m² mittels Fluranbau auf der Nordseite vom Westflügel - Schaffung von Personal-WC-Räumen im Neubau - Sanierung der Schüler-WC-Räume im Bestand - Austausch von Heizkörpern im Bestandsgebäude - Fassadensanierung - Dachsanierung - Erneuerung der Fensteranlagen - LED-Beleuchtung, Schallschutz, Maler- und Bodenbelagsarbeiten in den Fluren, Treppenhäusern und unsanierten Fach- und Klassenräumen - Erneuerung der Nutzungsspezifischen Anlagen in den Fachräumen (z.B. Gasversorgung Chemieraum) - 2-geschoßiger Neubau mit einer Aula ca. 180 m² sowie weiteren Räumen für Personal, Schulbibliothek und/oder Schulsozialarbeit
Identifikacijska oznaka postupka: 8eed241b-b5b8-456d-bce1-85700a78b5d2
Interna identifikacijska oznaka: SPW VgV VV 105-26
Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore
Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge
Glavna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Pestalozzistraße 25
Grad: Pasewalk
Poštanski broj: 17309
Zemlja – podregija (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)
Zemlja: Njemačka

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 122 375,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv - Verhandlungsverfahren gem. § 74 VgV

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: - Ausschluss gem. § 123 und 124 GWB - Ausschluss gem. § 57 VgV

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Planung Technische Ausrüstung der ALG 1, 2, 3 und 7 gem. § 55 HOAI

Opis: Gegenstand dieser Ausschreibung sind Planungsleistungen für die Planung der Technischen Ausrüstung in den ALG 1, 2, 3 und 7 (§ 53 ff. HOAI). Die zu vergebenden Leistungen bestehen aus: - Leistungsphasen 1 bis 3 gem. § 55 HOAI - Leistungsphasen 4 bis 9 gem. § 55 HOAI, als optionale Beauftragung durch Bestimmung des AG Besondere Leistungen: - Bestandsaufnahme (Anlage 15 zu § 55 Abs. 3 HOAI), einschließlich erforderlicher Substanzerkundungen sowie zeichnerischer Darstellung und Nachrechnen vorhandener Anlagen und Anlagenteile

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0001 SPW VgV VV 105-26

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja

Opcije:

Opis opcija: Leistungsphasen 4 bis 9 gem. § 55 HOAI, als optionale Beauftragung durch Bestimmung des AG (ggf. in noch von dem Auftraggeber festzulegenden Stufen)

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Pestalozzistraße 25

Grad: Pasewalk

Poštanski broj: 17309

Zemlja – podregija (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 36 Mjeseci

5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 122 375,00 EUR

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Projekt javne nabave u cijelosti se ili djelomično financira sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest
Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete
Opis kriterija odabira: Bescheinigung des Versicherers (nicht älter als 12 Monate) über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit den folgenden Deckungssummen oder eine entsprechende Absichtserklärung liegt vor: - Mind. 1,5 Mio. Euro für Personenschäden (2-fach maximiert) - Mind. 2 Mio. Euro für sonstige Schäden (2-fach maximiert)

Kriterij: Prosječni godišnji promet
Opis kriterija odabira: Durchschnittlicher Jahresumsatz (netto) der letzten 3 Geschäftsjahre mindestens 100.000 Euro

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije
Opis kriterija odabira: - Berufliche Qualifikation der vorgesehenen Projektleitung: Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung technische Gebäudeausrüstung bzw. für Gebäude-, Versorgungs- oder Energietechnik (mind. FH) oder vergleichbar, Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung in der Projektleitung im Leistungsbereich Technische Ausrüstung gem. §§ 55 HOAI - Berufliche Qualifikation der vorgesehenen Bauleitung: Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung technische Gebäudeausrüstung bzw. für Gebäude-, Versorgungs- oder Energietechnik (mind. FH) oder vergleichbar, Mindestens 3 Jahre Berufserfahrung im Leistungsbereich Technische Ausrüstung gem. §§ 55 HOAI

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga
Opis kriterija odabira: mind. 2 festangestellte* Ingenieure bzw. mind. FH-Absolventen der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (mind. FH) im Durchschnitt der letzten drei Kalenderjahre

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi
Opis kriterija odabira: - Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit gem. § 123, 124 GWB - Verpflichtungserklärung gem. §§ 8 und 9 TVgG M-V - Verpflichtungserklärung nach § 15 TVgG M-V und § 16 TVgG M-V - Eigenerklärung zum 5. RUS-Sanktionspaket - Bescheinigung in Steuersachen vom zuständigen Finanzamt über die ordnungsgemäße Entrichtung von Steuern (gültig und nicht älter als 12 Monate) - Nachweis über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialversicherungsbeiträge von einem Sozialversicherungsträger oder einer Sozialkasse, alternativ durch Erklärung des Steuerberaters

Kriterij: Reference na određene usluge
Opis kriterija odabira: Präsentation von zwei vergleichbaren Referenzprojekten im Teilnahmeantrag und als Anlage auf max. einer DIN A3 Seite pro Projekt unter Angabe der Projektbeschreibung, Leistungsumfang gem. HOAI und Leistungszeitraum, Fläche, maßgeblich beteiligtem Mitarbeiter/Projektleiter, Referenzgeber mit Ansprechpartner/in und Telefonnummer. Die Erklärung zur Erbringung der Leistung erfolgt wahlweise als Eigenerklärung inkl. Ansprechpartner, Anschrift, Telefonnummer, Faxnummer und E-Mail-

Adresse oder alternativ mittels Referenzschreiben oder Referenzbestätigung vom Auftraggeber. Die Projekte müssen innerhalb der vergangenen 7 Jahre (Stichtag 01.01.2019) mit der Leistungsphase 8 abgeschlossen und mit einer Übergabe an die Nutzer/innen realisiert worden sein.
Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka
Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:
Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3
Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 3
Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni
Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Fachlicher Wert
Opis: Präsentation eines kompetenten Projektteams, insbesondere der Projektleitung und der Stellvertretung. Vorstellung einer angemessenen Projektaufbauorganisation und der Aufgabenverteilung innerhalb des Projektteams mit Darstellung der Kompetenzschwerpunkte der einzelnen Projektmitglieder inkl. Darstellung der Wissensbereitstellung im Projektteam. Darstellung eines angemessenen Personaleinsatzes. Erläuterung zu Erfahrungswerten in der Abwicklung von Projekten, die ganz oder in Teilen mit Fördermitteln realisiert werden.
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 20

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Qualität
Opis: Darstellung einer geeigneten Herangehensweise an das Projekt. Qualitative Auseinandersetzung mit den zur Verfügung gestellten Unterlagen. Nachvollziehbare Darstellung der Besonderheiten der konkreten Planungsaufgabe und wie mit diesen Besonderheiten umgegangen werden soll. Erläuterung zielführender Maßnahmen zur Einhaltung der Kosten, Termine und Qualitäten.
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 30

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Kommunikation und Verfügbarkeit
Opis: Nachvollziehbares und praktikables Kommunikationskonzept für eine gesicherte Übermittlung von Informationen an die Projektbeteiligten. Erläuterung der Erreichbarkeit mit dem Ergebnis einer gesicherten Informationsübergabe. Präsenz auf der Baustelle während der Bauausführung zur Sicherstellung eines unterbrechungsfreien und optimierten Bauablaufs.
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Ausführungszeitraum
Opis: Darstellung einer Ablaufplanung in Bezug auf die Zeiträume und einzelnen Leistungsphasen. Erläuterungen zum veranschlagten Zeitrahmen und möglichen Optimierungspotenzialen vom Planungsbeginn bis Fertigstellung. Erläuterungen zur möglichen Baurealisierung mit Blick auf die Aufrechterhaltung des laufenden Betriebes.
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10
Kriterij:
Vrsta: Cijena
Naziv: Preis / Honorar
Opis: Honorarangebot
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 30

5.1.11. Dokumentacija o nabavi
Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački
Adresa dokumentacije o nabavi: https://www.subreport.de/E29395935

5.1.12. Uvjeti nabave
Uvjeti podnošenja:
Elektroničko podnošenje: Obvezno
Adresa za podnošenje: https://www.subreport.de/E29395935
Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački
Elektronički katalog: Nije dopušteno
Varijante: Dopušteno
Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopušteno
Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 19/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:
Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.
Dodatne informacije: Der Auftraggeber behält sich vor, unter Beachtung des Gleichbehandlungsgrundsatzes und des Wettbewerbs fehlende Angaben, Erklärungen oder Nachweise von den Bietern nachzufordern. Etwaig fehlende Angaben zu den eingereichten Referenzen werden entsprechend § 56 VgV ausschließlich hinsichtlich der zu erfüllenden Mindestbedingungen nachgefordert (insb. also etwaige fehlende Angaben zum Leistungszeitraum). Soweit und sofern in den Referenzpräsentationen der Bewerber Angaben zu den aufgeführten Wertungsaspekten fehlen, werden diese jedoch ausdrücklich nicht nachgefordert.
Uvjeti ugovora:
Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne
Elektroničko izdavanje računa: Obvezno
Naručivanje će biti elektroničko: da
Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike
Okvirni sporazum:
Nema okvirnog sporazuma
Informacije o dinamičkom sustavu nabave:
Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit
Informacije o rokovima za preispitivanje: Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 – 4 GWB unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadt Pasewalk
Organizacija koja obrađuje ponude: Stadt Pasewalk

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Stadt Pasewalk
Registracijski broj: Leitweg-ID 13075105-K000-28
Poštanska adresa: Haußmannstr. 85
Grad: Pasewalk
Poštanski broj: 17309
Zemlja – podregija (NUTS): Vorpommern-Greifswald (DE80N)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: Vergabestelle@pasewalk.de
Tel.: 039732510
Internet: https://www.pasewalk.de/
Uloge ove organizacije:
Kupac
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje
Organizacija koja obrađuje ponude

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit
Registracijski broj: 13-L50010000000-78
Poštanska adresa: Johannes-Stelling-Straße 14
Grad: Schwerin
Poštanski broj: 19053
Zemlja – podregija (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
Tel.: 0385-588 15164
Faks: 0385-588 485 15817
Internet: https://www.regierung-mv.de/
Uloge ove organizacije:
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Uloge ove organizacije:
TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: d80f246e-8753-43bc-83de-2fc1efc2b222 - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 16
Datum slanja obavijesti: 18/09/2026 14:00:06 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački
Broj objave obavijesti: 649881-2026
Broj izdanja SL S-a: 182/2026
Datum objave: 21/09/2026